

氏名	お立場	担当
----	-----	----

翻訳者			
旧約担当			
1	雨宮 慧	上智大学神学部名誉教授	旧約
2	小友 聡	東京神学大学教授、中村町教会牧師	旧約
3	大住 雄一	東京神学大学教授	旧約
4	大島 力	青山学院宗教部長、大学宗教主任、経済学部教授	旧約
5	谷川 政美	古代語研究会主宰・ヘブライ語講師	旧約
6	飯 謙	神戸女学院院長、神戸女学院大学教授	旧約
7	本間 敏雄	日基・新栄教会牧師、東京神学大学講師	旧約
8	岡崎 才蔵	シトー会伊万里の聖母トラピスチヌ修道院チャプレン	旧約
9	浦野 洋司	日本カトリック神学院 東京キャンパス非常勤講師	旧約
10	樋口 進	夙川学院院長・同短期大学特任教授	旧約
11	小林 祥人	日基・取手伝道所牧師、東北学院大、日本聖書神学校非常勤講師	旧約
12	小林 進	日本聖公会司祭	旧約
13	石川 立	同志社大学神学部教授	旧約
14	山森 みか	テル・アヴィヴ大学人文学部東アジア学科講師	旧約
15	柘 暁生	カトリック司祭	旧約
16	杉江 拓磨	立教大学兼任講師	旧約
16	杉江 拓磨	立教大学兼任講師	旧約
17	高橋 洋成	東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所 情報資源利用研究センター特任研究員	旧約
18	左近 豊	青山学院大学国際政治経済学部教授、宗教主任、日本基督教団美竹教会担任教師	旧約
19	楠原 博行	日本基督教団浦賀教会牧師	旧約
20	山吉 智久	北星学園大学経済学部准教授	旧約
21	大澤 香	神戸女学院大学文学部総合文化学科専任講師	旧約

新約担当			
1	三浦 望	ボストン・カレッジ研究員	新約
2	住谷 眞	日本キリスト教会 茅ヶ崎東教会牧師、同神学校主任講師	新約
3	須藤 伊知郎	西南学院大学神学部教授	新約
4	川中 仁	上智大学神学部教授、同大学神学部長	新約
5	浅野 淳博	関西学院大学神学部教授	新約
6	津村 春英	大阪キリスト教短期大学名誉教授、大阪日本橋キリスト教会牧師	新約
7	辻 学	広島大学大学院総合科学研究科教授	新約
8	布川 悦子	聖公会神学院、立教女学院短期大学非常勤講師	新約
9	武田 なほみ	上智大学神学部教授	新約
10	嶺重 淑	関西学院大学人間福祉学部教授	新約
11	中野 実	東京神学大学教授	新約
12	菅原 裕治	日本聖公会聖ハトリック教会牧師、日本聖書神学校教授	新約
13	阿部 包	藤女子大学特任教授・名誉教授、同大学キリスト教文化研究所所長	新約/続編
14	吉田 新	東北学院大学文学部総合人文学科 准教授	新約/続編

続編担当			
1	阿部 包	藤女子大学特任教授・名誉教授、同大学キリスト教文化研究所所長	新約/続編
2	吉田 新	東北学院大学文学部総合人文学科 准教授	新約/続編
3	山下 敦	カトリック大分教区司祭、日本カトリック神学院講師	続編
4	中村 秀樹	キリスト教霊性研究所(ハンガリー)所員	続編
5	出村 みや子	東北学院大学文学部総合人文学科教授	続編
6	田内 千里	カトリック府中教会信徒	続編
7	戸田 聡	北海道大学 大学院文学研究科 准教授	続編

新翻訳事業翻訳者・編集委員一覧(2018年4月24日更新)

8	竹内 一也	日本聖公会司祭、横浜教区逗子聖ペテロ教会牧師	続編
9	高橋 英海	東京大学大学院総合文化研究科教授	続編

日本語担当			
1	高橋 由美子	上智大学外国語学部教授	日本語
2	高梨 信乃	関西大学外国語学部教授	日本語
3	酒井 一郎	童謡作家	日本語
4	杉内 峰彦	藤女子大学 文学部 文化総合学科准教授	日本語
5	石原 真	与勝バプテスタ教会牧師	日本語
6	石黒 圭	国立国語研究所教授、一橋大学大学院連携教授	日本語
7	前川 斎子	歌人	日本語
8	芳賀 繁浩	日本キリスト教会 豊島北教会牧師、同神学校講師	日本語
9	木鎌 耕一郎	八戸学院大学健康医療学部教授	日本語
10	西脇 純	宗教法人聖グレゴリオの家宗教音楽研究所専任講師	日本語
11	柴崎 聰	詩人、日本聖書神学校講師	日本語
12	春日 いづみ	歌人、日本歌人クラブ中央幹事、現代歌人協会会員	日本語
13	畠山 寛	駒澤大学総合教育研究部外国語第二部門准教授	日本語
14	持田 鋼一郎	作家、歌人、翻訳家、日本文芸家協会会員	日本語
15	松永 美穂	早稲田大学 文学学術院教授	日本語
16	佐藤 裕子	フェリス学院大学文学部日本語日本文学科教授	日本語
17	饒平名 尚子	フェリス学院大学文学部英語英米文学科教授	日本語
18	岡野 絵里子	詩人、元淑徳大学公開講座講師	日本語
19	新延 拳	詩人、日本現代詩人会前理事長	日本語

編集委員			
聖書全体			
	宮越 俊光	日本カトリック典礼委員会秘書	典礼

旧約全体			
	金丸 英子	西南学院大学神学部教授	女性
	石黒 圭	国立国語研究所教授、一橋大学大学院連携教授	日本語学

五書・歴史書			
1	柊 暁生	カトリック司祭	原語担当翻訳者
2	鈴木 佳秀	フェリス女学院学院長	聖書学
3	佐藤 裕子	フェリス学院大学文学部日本語日本文学科教授	日本語担当翻訳者
4	岡崎 才蔵	シトー会伊万里の聖母トリスチヌ修道院チャプレン	原語担当翻訳者
5	新延 拳	詩人、日本現代詩人会前理事長	日本語
6	高橋 洋成	東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所 情報資源利用研究センター特任研究員	原語担当翻訳者
7	大澤 香	神戸女学院大学文学部総合文化学科専任講師	原語担当翻訳者
8	池田 裕	筑波大学名誉教授	聖書学

詩書・預言書			
1	月本 昭男	上智大学神学部特任教授	聖書学
2	広田 勝一	日本聖公会北関東教区主教、立教学院院長	教義学
3	田部 郁彦	日本キリスト教会西都教会牧師	教義学
4	林 あまり	歌人、演劇評論家	日本語
5	岡野 絵里子	詩人、元淑徳大学公開講座講師	日本語担当翻訳者
詩書のみ			
6	石川 立	同志社大学神学部教授	原語担当翻訳者

新翻訳事業翻訳者・編集委員一覧(2018年4月24日更新)

7	飯 謙	神戸女学院院長、神戸女学院大学教授	原語担当翻訳者
8	小友 聡	東京神学大学教授、中村町教会牧師	原語担当翻訳者
9	春日 いづみ	歌人、日本歌人クラブ中央幹事、現代歌人協会会員	日本語担当翻訳者
預言書のみ			
10	樋口 進	夙川学院院長・同短期大学特任教授	原語担当翻訳者
11	浦野 洋司	日本カトリック神学院 東京キャンパス非常勤講師	原語担当翻訳者

旧約聖書統編			
1	戸田 聡	北海道大学 大学院文学研究科 准教授	原語担当翻訳者
2	柴崎 聰	詩人、日本聖書神学校講師	日本語担当翻訳者
3	吉田 新	東北学院大学文学部総合人文学科 准教授	原語担当翻訳者
4	秋山 学	筑波大学人文社会系教授	聖書学
5	手塚 奈々子	明治学院大学経済学部国際経営学科教授	女性
6	岩島 忠彦	上智大学神学部名誉教授	教義学
7	増田 祐志	元上智大学神学部教授	教義学
8	阿部 忍	神戸山手大学現代社会学部准教授	日本語学
9	川中子 義勝	東京大学名誉教授、(社)日本詩人クラブ会長	日本語

新約			
1	土戸 清	日本新約学会前会長、大森めぐみ教会名誉牧師	聖書学
2	廣石 望	立教大学文学部キリスト教学科教授	聖書学
3	鈴木 浩	ルーテル学院大学名誉教授、日本ルーテル神学校名誉教授	教義学
4	深井 智朗	東洋英和女学院院長、東洋英和女学院大学人間科学部教授	教義学
5	出村 みや子	東北学院大学文学部総合人文学科教授	女性
6	宮越 俊光	日本カトリック典礼委員会秘書	典礼
7	富岡 幸一郎	関東学院大学文学部比較文化学科教授、鎌倉文学館館長	日本語
8	阿部 忍	神戸山手大学現代社会学部准教授	日本語学
9	芳賀 繁浩	日本キリスト教会 豊島北教会牧師、同神学校講師	日本語担当翻訳者
10	阿部 包	藤女子大学特任教授・名誉教授、同大学キリスト教文化研究所所長	原語担当翻訳者
11	津村 春英	大阪キリスト教短期大学名誉教授、大阪日本橋キリスト教会牧師	原語担当翻訳者
12	住谷 眞	日本キリスト教会 茅ヶ崎東教会牧師、同神学校主任講師	原語担当翻訳者
13	高梨 信乃	関西大学外国語学部教授	日本語担当翻訳者